kasutata, tuleb seda hoida selle toosis; kasutus- ja hoiutemperatuuri kohta vt vastavat märget. Seadme kokkupuutumise korral väliste mõjurite ja/või igapäevaste olmekemikaalidega puhastage seda pehme niiske lapiga ja neutraalse pesuvahendiga. Ärge kasutage lahusteid (nt alkohol, atsetoon) ega agressiivseid kemikaale. Kui osad on kulunud ja/või kahjustatud, vahetage prillid välja või viige need hooldusse kvalifitseeritud spetsialistide juurde. Viimane number sanga siseküljel ja/või toote ja/või vöötkoodi etiketi peal vastab filtrikategooriale. Filtri kategooria, kasutamise ja läbilaskvuse kirjeldus on esitatud Tav. 1 ja järgmistes märkustes. Arv 0: heleda tooniga päikeseprillid, mis vähendavad päikesevalgust väga piiratud määral; 1: heleda tooniga päikeseprillid, mis kaitsevad päikesevalguse eest piiratud määral; 2: üldotstarbelised päikeseprillid, mis kaitsevad hästi päikesepimestuse eest; 3: üldotstarbelised päikeseprillid ja suur kaitse päikesepimestuse eest; 4: väga tumedad päikeseprillid erikasutuseks, tugev päikesevalguse vähendamine, ei sobi maanteel kasutamiseks ja autojuhtimiseks, väga kõrge kaitse äärmusliku päikesepimestuse eest, nt meri, lumeväli, mäed või kõrb. Valgustundlikkus ja pimestustundlikkus võivad erineda sõltuvalt inimese tundlikkusest. Fotokroomsete läätsede puhul võivad keskkonnatingimused mõjutada läätsede läbilaskvust. Kaks numbrit näitavad, et lääts on fotokroomne ja numbrid tähistavad filtrikategooriaid kõige heledamas ja tumedamas olekus; täht „Z“ näitab, et lääts on polariseeritud; tärn näitab, et lääts ei vasta sõiduki juhtimise nõuetele ainult USA ja/või Austraalia standardite järgi. Kaitse UV- kiirguse vastu ≥ 99%. ELi vastavusdeklaratsioon ja mudeli täpsemad andmed: https://conformity.safilo.com.

ELL. ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ. Διαβάστε και διατηρήστε: τα γυαλιά ηλίου και/ή τα προστατευτικά φίλτρα αποτελούν μέσο προσωπικής προστασίας κατηγορίας I για την προστασία από τον κίνδυνο οπτικών βλαβών που οφείλονται στην έκθεση στο φως του ηλίου (διαφορετικών από τις βλάβες που οφείλονται στην παρατήρηση του ήλιου). Το μέσο συμμορφώνεται με τον κανονισμό της ΕΕ 2016/425 και τον EN ISO 12312-1:2022. Δεν είναι κατάλληλο για την άμεση παρατήρηση του ηλίου ή ηλιακών εκλείψεων, για προστασία από πηγές τεχνητής ακτινοβολίας, για οδήγηση τη νύχτα ή σε συνθήκες περιορισμένης ορατότητας. Σε περίπτωση πρόσκρουσης τα γυαλιά μπορούν να σπάσουν προκαλώντας τραυματισμούς στο πρόσωπο και στα μάτια. Διατηρείτε το μέσο προστασίας στη θήκη του όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Για τη θερμοκρασία χρήσης και διατήρησης συμβουλευθείτε την ειδική ένδειξη. Σε περίπτωση επαφής με εξωτερικούς παράγοντες και/ή χημικά προϊόντα καθημερινής χρήσης, καθαρίστε με νωπό μαλακό ύφασμα και ουδέτερο καθαριστικό και μην χρησιμοποιείτε διαλύτες (πχ. οινόπνευμα, ακετόνη κτλ) ή επιθετικά χημικά προϊόντα. Σε περίπτωση φθαρμένων και/ή κατεστραμμένων εξαρτημάτων αντικαταστήστε τα γυαλιά ή απευθυνθείτε σε καταρτισμένους επαγγελματίες. Ο τελευταίος αριθμός στο εσωτερικό του βραχίονα και/ή του προϊόντος και/ή της ετικέτας Barcode αντιστοιχεί στην κατηγορία φίλτρου. Περιγραφή της κατηγορίας φίλτρου, της χρήσης και της διαπερατότητας στον Tav. 1 και στις σημειώσεις παρακάτω. Αν 0: γυαλιά ηλίου με ελαφρύ χρωματισμό και πολύ περιορισμένη ελάττωση του ηλιακού φωτός. Αν 1: γυαλιά ηλίου με ελαφρύ χρωματισμό και περιορισμένη προστασία από το ηλιακό φως. Αν 2: γυαλιά ηλίου για γενική χρήση και καλή προστασία από την αντανάκλαση του ηλίου. Αν 3: γυαλιά ηλίου για γενική χρήση και αυξημένη προστασία από την αντανάκλαση του ηλίου. Αν 4: πολύ σκούρα γυαλιά ηλίου για ειδική χρήση, έντονη ελάττωση του ηλιακού φωτός, όχι κατάλληλα για χρήση στον δρόμο και κατά την οδήγηση, πολύ αυξημένη προστασία από την ακραία αντανάκλαση του ήλιου, πχ. στη θάλασσα, στο χιόνι, στο βουνό ή στην έρημο. Η ευαισθησία στο φως και στην αντανάκλαση μπορεί να ποικίλλει ανάλογα με την ευαισθησία του ατόμου. Σε περίπτωση φωτοχρωμικών φακών οι περιβαλλοντικές συνθήκες ενδέχεται να επηρεάσουν τη διαπερατότητα των φακών. Αν εμφανίζονται δύο αριθμοί, ο φακός είναι φωτοχρωμικός και οι αριθμοί προσδιορίζουν την κατηγορία φίλτρου του φακού από το πιο ανοικτό ως το πιο σκούρο χρώμα. Αν εμφανίζεται ένα “Z” σημαίνει πως οι φακοί είναι πολωτικοί. Αν εμφανίζεται ένας αστερίσκος, ο φακός δεν συμβαδίζει με τις απαιτήσεις για την οδήγηση, μόνο σύμφωνα με τα πρότυπα των ΗΠΑ και/ή της Αυστραλίας. Δήλωση συμμόρφωσης Προστασία UV ≥ 99%. ΕΕ και λοιπές λεπτομέρειες: https://conformity.safilo.com

CES. POZNÁMKA. Přečtěte si ji a uschovejte: sluneční brýle anebo ochranné filtry jsou osobním ochranným prostředkem kategorie I určeným k ochraně před poškozením očí v důsledku působení slunečního záření (jiným než způsobeným v důsledku pozorování slunečního záření). Výrobek je v souladu s nařízením EU 2016/425 a normou EN ISO 12312-1:2022. Nevhodný pro přímé pozorování slunce nebo zatmění slunce; nevhodný pro ochranu před umělými zdroji záření; nevhodný pro jízdu v noci nebo za snížené viditelnosti. V případě nárazu se mohou brýle rozbít a způsobit poranění obličeje a očí. Pokud výrobek nepoužíváte, uchovávejte jej v pouzdře, teplota použití a skladování je uvedena na příslušném štítku. V případě kontaktu s vnějšími vlivy nebo chemickými látkami při každodenním používání čistěte měkkým vlhkým hadříkem a neutrálním čisticím prostředkem, nepoužívejte rozpouštědla (např. alkohol, aceton, …) nebo chemické agresivní látky. V případě, že dojde k opotřebení nebo poškození některých částí, brýle vyměňte nebo se obraťte na kvalifikované pracovníky. Poslední číslice na vnitřní straně stranice nebo výrobku nebo štítek s čárovým kódem indikuje kategorii filtru. Popis kategorie filtru, použití a propustnosti v Tav. 1 a v následujících poznámkách. 0: sluneční brýle se světlým zabarvením a velmi omezenou ochranou proti slunečnímu záření; 1: sluneční brýle se světlým zabarvením a omezenou ochranou proti slunečnímu záření; 2: sluneční brýle pro všeobecné použití s dobrou ochranou proti oslnění sluncem; 3: sluneční brýle pro všeobecné použití s vysokou ochranou proti oslnění sluncem; 4: velmi tmavé sluneční brýle pro speciální použití, silná ochrana proti slunečnímu záření, nevhodné pro řízení či použití v silničním provozu, velmi vysoká ochrana proti extrémnímu oslnění sluncem, např. moře, sníh, hory nebo poušť. Citlivost na světlo a oslnění se může lišit v závislosti na citlivosti dané osoby. V případě fotochromatických čoček mohou podmínky prostředí ovlivnit propustnost čoček. Pokud jsou uvedena dvě čísla, čočka je fotochromatická a označuje kategorie filtrů v nejsvětlejším a nejtmavším stavu; pokud je uvedeno „Z“, znamená to, že čočka je polarizační; pokud je uvedena hvězdička, čočka nesplňuje požadavky amerických a/nebo australských norem. Prohlášení o shodě. UV ochrana ≥ 99%. EU a případné doplňující informace: https://conformity.safilo.com

SRP. ОБАВЕШТАЈНИ ЛИСТ, Прочитајте и сачувајте: наочаре за сунце и/или заштитни филтери су лична заштитна опрема I категорије намењена заштити од ризика од повреда ока услед излагања сунчевој светлости (осим повреда услед гледања у Сунце). Опрема је у складу са ЕУ уредбом 2016/425 и са EN ISO 12312-1:2022. Није погодна за директно гледање у Сунце или помрачење Сунца; није погодна за заштиту од вештачких извора зрачења; није погодна за вожњу ноћу или у условима слабе видљивости. У случају удара, саме наочаре могу да се поломе, узрокујући повреде лица и очију. Чувајте опрему у футроли када се не користи; за температуру коришћења и складиштења погледајте одговарајуће упутство. У случају контакта са спољним агенсима и/или хемијским производима за свакодневну употребу, очистите меком влажном крпом и неутралним детерџентом; не користите раствараче (нпр. алкохол, ацетон…) или агресивне хемијске производе. У случају похабаних и/или оштећених делова, замените наочаре или се обратите квалификованим стручним лицима. Последња цифра на унутрашњој страни дршке и/или налепнице и/или бар-кода одговара категорији филтера. Опис који се односи на категорију филтера, употребу и пренос у Tav. 1 и у следећим напоменама. Ако је 0: сунчане наочаре са светлом нијансом и веома ограниченим смањењем сунчеве светлости; ако је 1: сунчане наочаре са светлом нијансом и ограниченом заштитом од сунчеве светлости; ако је 2: сунчане наочаре за општу употребу и добру заштиту од сунчевог одсјаја; ако је 3: сунчане наочаре за општу употребу и високу заштиту од сунчевог одсјаја; ако је 4: веома тамне наочаре за сунце за посебне намене, са великим смањењем сунчеве светлости, неприкладне за коришћење на путу и вожњу, са веома високом заштитом од екстремног сунчевог одсјаја, нпр. на мору, снегу, планинама или у пустињама. Осећај на светлост и одсјај може да варира у зависности од осетљивости особе. У случају фотохроматских сочива, амбијентални услови могу утицати на пропусност сочива. Ако постоје два броја, сочиво је фотохроматско и идентификује категорије филтера у најсветлијем и најтамнијем стању; ако постоји „З”, то значи да је сочиво поларизовано; ако постоји звездица, сочиво не испуњава услове за вожњу према стандардима САД и/или Аустралије. УВ заштита ≥ 99%. ЕУ декларација о усаглашености и евентуални детаљи: https://conformity.safilo.com

CNR. NAPOMENA, Pročitajte i sačuvajte: naočare za sunce i/ili zaštitni filteri su lični zaštitni uređaj I kategorije namijenjen zaštiti od rizika od povreda oka usljed izlaganja sunčevoj svjetlosti (osim povreda usljed posmatranja Sunca). Oprema je u skladu sa EU uredbom 2016/425 i sa EN ISO 12312-1:2022. Nije pogodno za direktno posmatranje sunca ili pomračenja Sunca; nije pogodno za zaštitu od vještačkih izvora zračenja; nije pogodno za vožnju noću ili u uslovima loše vidljivosti. U slučaju udara, same naočare mogu da se razbiju, uzrokujući povrede lica i očiju. Čuvajte opremu u futroli ako se ne koristi, za temperaturu korišćenja i čuvanja pogledajte odgovarajuće uputstvo. U slučaju kontakta sa spoljašnjim agensima i/ili hemijskim proizvodima za svakodnevnu upotrebu, očistite mekom vlažnom krpom i neutralnim deterdžentom, nemojte koristiti rastvarače (npr. alkohol, aceton, …) ili agresivne hemijske proizvode. U slučaju pohabanih i/ili oštećenih djelova, zamijenite naočare ili kontaktirajte kvalifikovana stručna lica. Posljednja cifra na unutrašnjoj strani drške i/ili naljepnice i/ili bar-koda odgovara kategoriji filtera. Opis koji se odnosi na kategoriju filtera, upotrebu i prenos u Tav. 1 i u sljedećim napomenama. Ako je 0: sunčane naočare sa svijetlom nijansom i vrlo ograničenim smanjenjem sunčeve svjetlosti; ako je 1: sunčane naočare sa svijetlom nijansom i ograničenom zaštitom od sunčeve svjetlosti; ako je 2: sunčane naočare za opštu upotrebu i dobru zaštitu od sunčevog odsjaja; ako je 3: sunčane naočare za opštu upotrebu i visoku zaštitu od sunčevog odsjaja; ako je 4: veoma tamne naočare za sunce za posebne namjene, jako smanjenje sunčeve svjetlosti, neprikladne za korišćenje na putu i vožnju, veoma visoka zaštita od ekstremnog sunčevog odsjaja, npr. more, snijeg, planine ili pustinje. Osjetljivost na svjetlost i odsjaj može da varira u zavisnosti od osjetljivosti osobe. U slučaju fotohromatskih sočiva, ambijentalni uslovi mogu uticati na propustljivost sočiva. Ako postoje dva broja, sočivo je fotohromatsko i identifikuje kategorije filtera u najsvjetlijem i najtamnijem stanju; ako postoji „Z“ to znači da je sočivo polarizovano; ako postoji zvjezdica, sočivo ne ispunjava uslove za vožnju ograničenu na standarde SAD-a i/ili Australije. UV zaštita ≥ 99%. EU deklaracija o usaglašenosti i eventualni detalji: https://conformity.safilo.com

TUR. BİLGİ NOTU: Okuyunuz ve saklayınız: Güneş gözlüğü ve/veya koruyucu filtreler, güneş ışığına maruziyet nedeniyle (güneşe doğrudan bakmadan kaynaklanan yaralanmalar dışında) göz yaralanması riskine karşı koruma amaçlı olan, Sınıf I kişisel koruyucu cihazdır. Cihaz, 2016/425 sayılı AB Düzenlemesine ve EN ISO 12312-1:2022 standardına uygundur. Güneşi veya güneş tutulmalarını doğrudan gözlemlemek için uygun değildir; yapay radyasyon kaynaklarından korunmaya uygun değildir; gece veya görüşün zayıf olduğu koşullarda sürüş için uygun değildir. Darbe alması halinde gözlük kırılabilir, yüzde ve gözlerde yaralanmalara neden olabilir. Kullanılmayacağı zamanlarda cihazı kutusunda saklayın; kullanım ve saklama sıcaklığı için uygun göstergelere bakın. Yabancı maddelerle ve/veya günlük kimyasal ürünlerle temas etmesi halinde yumuşak, nemsiz bir bez ve nötr deterjanla temizleyin; solvent (örn. alkol, aseton, vs.) veya agresif kimyasal ürünler kullanmayın. Aşınmış ve/veya hasarlı parçalar olması durumunda camları değiştirin veya kalifiye profesyonel operatörlere başvurun. Sapın ve/veya ürün ve/veya Barkod etiketinin iç kısmındaki son rakam, filtre kategorisini gösterir. Tav. 1’de ve aşağıda belirtilen filtre kategorisi, kullanım ve geçirgenlik ile ilgili açıklamalar. 0: açık renkli ve güneş ışığını çok sınırlı oranda azaltan güneş gözlüğü; 1: açık renkli ve güneş ışığına karşı sınırlı koruma sağlayan güneş gözlüğü; 2: genel kullanım amaçlı ve güneş ışığına karşı iyi koruma oranına sahip güneş gözlüğü; 3: genel kullanım amaçlı ve güneş ışığına karşı yüksek koruma oranına sahip güneş gözlüğü; 4: özel kullanım amaçlı çok koyu güneş gözlüğü, güneş ışığını yüksek seviyede azaltır, yolda kullanıma ve araç kullanmaya uygun değildir ve deniz, kar, dağ veya çöl gibi aşırı güneş ışığı olan ortamlarda çok yüksek koruma sağlar. Işığa ve parlamaya karşı hassasiyet nedeniyle her kullanıcı farklı bir hassasiyet seviyesine sahip olabilir. Fotokromik merceklerin kullanımında çevresel koşullar merceklerin geçirgenliğini etkileyebilir. İki rakam varsa mercek fotokromiktir ve filtre kategorilerini en açık ve en koyu duruma göre tanımlar; “Z” harfi merceğin polarize olduğunu anlamına gelir; yıldız işareti varsa mercek, sınırlı sürüş gereksinimleriyle ilgili ABD ve/veya Avustralya standartlarını karşılamıyor demektir. UV koruması ≥ %99. AB uygunluk beyanı ve tüm ayrıntılar: https://conformity.safilo.com

RON. NOTĂ DE INFORMARE, Citiți și păstrați: ochelarii de soare și filtrele de protecție sunt dispozitive individuale de protecție de categoria I destinate protecției împotriva riscului de deteriorare a ochilor din cauza expunerii la lumina soarelui (altele decât deteriorarea cauzată de observarea soarelui). Dispozitivul respectă regulamentul UE 2016/425 și la EN ISO 12312-1: 2022. Nu este indicat pentru observarea directă a soarelui sau a eclipselor solare; nu este indicat pentru protecția împotriva surselor de radiații artificiale; nu este indicat pentru condus pe timp de noapte sau în condiții de vizibilitate redusă. În cazul unui impact ochelarii se pot sparge, provocând leziuni feței și ochilor. Păstrați dispozitivul în propria cutie dacă nu este utilizat, pentru temperatura de utilizare şi păstrare consultați indicația corespunzătoare. În cazul contactului cu agenți externi şi/sau substanțe chimice de uz cotidian curățați cu un material moale și umed și detergent neutru, nu utilizați solvenți (de ex. alcool, acetonă,...) sau substanțe chimice agresive. În cazul pieselor uzate și deteriorate, înlocuiți ochelarii sau contactați operatorii profesioniști calificați. Ultima cifră din interiorul tijei și/sau produsului și/sau etichetei codului de bare corespunde categoriei de filtrare. Descrierea referitoare la categoria de filtrare, utilizare și transmisie în Tav. 1 și în notele următoare. Tip 0: ochelari de soare cu nuanță deschisă și reducere foarte limitată de lumina soarelui; tip 1: ochelari de soare cu nuanță deschisă și protecție limitată de lumina soarelui; tip 2: ochelari de soare de uz general și o bună protecție împotriva luminii solare puternice; tip 3: ochelari de soare de uz general şi protecție ridicată împotriva luminii solare puternice; dacă 4: ochelari de soare cu nuanță foarte închisă pentru utilizări speciale, reducerea puternică a luminii solare, nu sunt indicați pentru utilizarea pe șosea și la volan, protecție foarte ridicată împotriva luminii solare extreme, cum ar fi la mare, la munte, în deșert sau zăpada. Sensibilitatea la lumină și lumina puternică poate varia în funcție de sensibilitatea persoanei. În cazul lentilelor heliomate, condițiile de mediu pot afecta transmisia lentilelor. Dacă sunt prezente două numere, lentila este heliomată și identifică categoriile de filtrare în cea mai luminoasă şi cea mai întunecată stare; dacă există litera „Z“ înseamnă că lentila se polarizează; dacă există un asterisc, atunci lentila nu îndeplinește cerințele pentru conducere limitată la standardele americane și australiene. Protecție UV ≥ 99%. Declarație de conformitate UE și alte detalii: https://conformity.safilo.com

LIT. INFORMACINIS LAPAS. Perskaitykite ir saugokite: saulės akiniai ir (ar) apsauginiai filtrai yra 1-osios kategorijos asmeninės apsaugos priemonės, pritaikytos saugoti akis nuo pažeidimų, kuriuos gali sukelti saulės spinduliai (ir kurie skiriasi nuo saulės stebėjimo sukeliamų pažeidimų). Priemonė atitinka Reglamento (ES) 2016/425 ir standarto EN ISO 12312-1:2022 reikalavimus. Netinka tiesiogiai žiūrėti į saulę ar stebėti saulės užtemimus; netinka saugoti akis nuo dirbtinių šaltinių skleidžiamos spinduliuotės; netinka naudoti vairuojant naktį ar blogo matomumo sąlygomis. Dėl smūgio akiniai gali lūžti ir sužaloti veidą bei akis. Nenaudojamus akinius laikykite originaliame dėkle. Naudojimo ir laikymo temperatūra pateikta specialiame ženkle. Išorinių veiksnių ir (ar) kasdien naudojamų cheminių produktų poveikio atveju nuvalykite akinius neutraliu valikliu suvilgyta minkšta šluoste, nenaudokite tirpiklių (pvz., spirito ir acetono) bei agresyvių cheminių valiklių. Esant nusidėvėjusioms ir (ar) pažeistoms dalims, pakeiskite akinius arba kreipkitės į įgaliotuosius profesionalius specialistus. Paskutinis skaitmuo, nurodytas kojelės vidinėje pusėje ir (ar) ant gaminio, ir (ar) etiketėje su brūkšniniu kodu, atitinka filtro kategoriją. Filtro kategorijos aprašymas, naudojimo instrukcijos ir laidumo koeficientas pateikti Tav. 1 ir tolesnėse pastabose. Jei nurodytas skaitmuo 0: šviesūs saulės akiniai, labai ribota apsauga nuo saulės šviesos; jei 1: šviesūs saulės akiniai, ribota apsauga nuo saulės šviesos; jei 2: bendrojo naudojimo saulės akiniai, gera apsauga nuo saulės akinimo; jei 3: bendrojo naudojimo saulės akiniai, padidinta apsauga nuo saulės akinimo; jei 4: labai tamsūs specialaus naudojimo saulės akiniai, itin aukšto lygio apsauga nuo saulės šviesos, netinka naudoti vairuojant ir kelyje, labai aukšta apsauga nuo intensyvaus saulės akinimo, pvz., jūroje, ant sniego, kalnuose ar dykumoje. Skirtingų žmonių jautrumas šviesai ir akinimui yra labai individualus. Fotochrominių lęšių atveju aplinkos sąlygos gali paveikti lęšio laidumą šviesai. Du skaitmenys reiškia, kad lęšiai yra fotochrominiai ir atitinka filtro kategoriją jo šviesiausioje ir tamsiausioje būsenose; Z raidė reiškia, kad lęšiai yra poliarizuoti; jeigu nurodyta žvaigždutė, tai reiškia, kad lęšių negalima naudoti vairuojant tik pagal JAV ir (ar) Australijos standartus. Apsauga nuo UV ≥ 99 %. ES atitikties deklaracija ir papildoma informacija: https://conformity.safilo.com

LAV. INFORMATĪVS PAZIŅOJUMS. Izlasiet un saglabājiet: saulesbrilles un/vai aizsargfiltri ir I kategorijas individuālās aizsardzības līdzeklis, kas paredzēts aizsardzībai pret acu traumām saules gaismas iedarbības dēļ (izņemot saules apžilbinājuma radītās traumas). Ierīce atbilst ES regulai 2016/425 un EN ISO 12312-1:2022. Nav piemērota, lai tieši lūkotos saulē vai vērotu saules aptumsumu; nav paredzēta aizsardzībai pret mākslīgā starojuma avotiem; nav piemērota braukšanai naktī vai sliktas redzamības apstākļos. Trieciena gadījumā brilles var saplīst, radot sejas un acu traumas. Glabājiet ierīci korpusā, ja tā netiek lietota. Lai uzzinātu lietošanas un glabāšanas temperatūru, skatiet atbilstīgo norādi. Ja ierīce nokļūst saskarē ar ārējiem apstākļiem un/vai ikdienā lietojamiem ķīmiskiem produktiem, notīriet to ar mīkstu, mitru drānu un neitrālu mazgāšanas līdzekli, neizmantojiet šķīdinātājus (piemēram, spirtu, acetonu utt.) vai spēcīgus ķīmiskus produktus. Nodilušu un/vai bojātu daļu gadījumā mainiet brilles vai sazinieties ar kvalificētiem profesionāļiem. Pēdējais cipars briļļu kājas iekšpusē un/vai produkta un/vai svītrkoda etiķetes iekšpusē atbilst filtra kategorijai. Apraksts, kas attiecas uz filtra kategoriju, lietošanu un caurlaidību atrodams Tav. 1 un turpmākajās piezīmēs. Ja 0, tās ir saulesbrilles ar gaišu nokrāsu, kas tikai nedaudz mazina saules gaismas ietekmi; ja 1, tās ir saulesbrilles ar gaišu nokrāsu un ierobežotu aizsardzību pret saules gaismu; ja 2, tās ir saulesbrilles vispārējai lietošanai, kas labi aizsargā pret saules atspīdumu; ja 3, tās ir saulesbrilles vispārējai lietošanai, kam ir augsts aizsardzības līmenis pret saules atspīdumu; ja 4, tās ir ļoti tumšas saulesbrilles īpašiem nolūkiem, kas ievērojami mazina saules gaismas ietekmi, nav piemērotas lietošanai uz ceļa un braukšanas laikā, ar ļoti augstu aizsardzību pret ārkārtīgi spilgtu saules atspīdumu, piemēram, jūrā, sniegā, kalnos vai tuksnesī. Jutība pret gaismu un atspīdumu var atšķirties atkarībā no personas jutīguma pakāpes. Fotohromu lēcu gadījumā vides apstākļi var ietekmēt lēcu gaismas caurlaidību. Ja ir divi cipari, objektīvs ir fotohroms un identificē filtru kategorijas gaišākajā un tumšākajā stāvoklī; ja ir “Z” tas nozīmē, ka objektīvs polarizējas; ja ir zvaigznīte, objektīvs neatbilst prasībām braukšanai tikai pēc ASV un/vai Austrālijas standartiem. Aizsardzība pret ultravioletajiem stariem ≥ 99%. ES produkta atbilstības deklarācija un visa informācija ir pieejama šādā tīmekļa vietnē: https://conformity.safilo.com

MKD. УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА, прочитајте го и зачувајте го: очилата за сонце и/или заштитните филтри се опрема за индивидуална заштита од I категорија која служи за заштита од евентуални повреди на очите поради изложеност на сончева светлина (различни од повредите поради гледање во сонцето). Опремата е во согласност со Регулативата (УЕ) 2016/425 и со стандардот EN ISO 12312-1:2022. Не се погодни за директно гледање во сонцето или за набљудување на затемнувањето на Сонцето; не се погодни за заштита од извори на вештачка светлина; не се погодни за возење ноќе или во услови на слаба видливост. При евентуален удар, очилата може да се скршат и да предизвикаат повреди на лицето и на очите. Кога не ги користите очилата чувајте ги во футролата, а за тоа кога се користат и како се чуваат, прочитајте во упатството. Во случај на контакт со надворешни агенси и/или со хемиски производи за секојдневна употреба, исчистете со меко крпче натопено во неутрален детергент, не користете растворувачи (на пр. алкохол, ацетон…) или јаки хемиски производи. Во случај на истрошени и/или оштетени делови, заменете ги очилата или обратете се на квалификуваниот стручен персонал. Последната цифра на внатрешниот дел на рамката и/или на производот и/или на етикетата со баркод соодветствува со категоријата на филтерот. За описот на категоријата на филтерот, начинот на употреба и пропустливоста на светлината видете во Tav. 1 и во следните информации. Ако е 0: тоа се очила за сонце со светла нијанса и многу ограничено намалување на одразот на сончевата светлина; ако е 1: тоа се очила за сонце со светла нијанса и ограничена заштита од сончевата светлина; ако е 2: тоа се очила за сонце за општа употреба и добра заштита од сончевиот отсјај; ако е 3: тоа се очила за сонце за општа употреба со висока заштита од сончевиот отсјај; ако е 4: тоа се многу темни очила за сонце за специјални намени, со значително намалување на одразот на сончевата светлина, несоодветни за на пат и за возење, со многу висока заштита од прекумерен сончев отсјај, како на пр., море, снег, планина или пустина. Осетливоста на светлина и на отсјај може да варира во зависност од чувствителноста на лицето. Во случај на фотохроматски стакла, надворешните услови може да влијаат на пропустливоста на стаклата. Ако има два броја, стаклото е фотохроматско и со овие броеви се идентификуваат најсветлите и најтемните категории на филтрите; ако има “Z” значи дека стаклото е поларизирано; ако има ѕвездичка, стаклото не ги исполнува условите за возење кои се однесуваат на стандардите на САД и/или Австралија. УВ заштита ≥ 99 %. За декларацијата за усогласеност со ЕУ и евентуални детали видете на: https://conformity.safilo.com

RUS. ИНФОРМАЦИОННАЯ СПРАВКА; прочтите и сохраните: солнцезащитные очки и/или защитные фильтры являются средством индивидуальной защиты категории I, предназначенным для защиты от риска повреждений глаз в результате воздействия солнечного света (отличных от повреждений, вызванных прямым наблюдения за солнцем). Изделие соответствует Регламенту ЕС 2016/425 и стандарту EN ISO 12312-1:2022. Изделие не подходит для прямого наблюдения за солнцем или солнечными затмениями; не подходит для защиты от искусственных источников света; не подходит для вождения в ночное время или в условиях недостаточного освещения. В случае механического воздействия очки могут разбиться, поранив лицо и глаза. Когда средство защиты не используется, хранить его в специальном футляре; температура использования и хранения приведена в соответствующей инструкции. В случае контакта с внешними воздействиями и/или с химическими продуктами для повседневного использования очистить при помощи мягкой ткани и нейтрального моющего средства; не использовать растворители (например, спирт, ацетон) или агрессивные химические вещества. В случае износа и/или повреждения деталей замените очки или обратитесь к квалифицированным специалистам. Последняя цифра на внутренней стороне дужки и/или изделия и/или этикетки со штрих-кодом соответствует категории фильтра. Описание касательно категории фильтра, ее применения и степени пропускания приведены в Tav. 1 и в следующих пояснениях. Категория 0: солнцезащитные очки с легкой тонировкой и с крайне ограниченным снижением интенсивности солнечного света; категория 1: солнцезащитные очки с легкой тонировкой и с ограниченной защитой от солнечного света; категория 2: солнцезащитные очки общего назначения с хорошей защитой от солнечных бликов; категория 3: солнцезащитные очки общего назначения с очень высокой защитой от солнечных бликов; категория 4: очень темные солнцезащитные очки для особого использования, с очень высоким снижением интенсивности солнечного света; не подходят для использования на дороге и для вождения; с очень высокой защитой от сильных солнечных бликов — например, для использования в море, на снежных полях, в условиях высокогорья или в пустыне. Чувствительность к свету и к солнечным бликам может варьироваться в зависимости от чувствительности человека. В случае фотохромных линз, условия окружающей среды могут влиять на их светопропускание. Если на маркировке присутствуют две цифры, то у линз есть фотохромный фильтр, и эти цифры обозначают его категории в самом светлом и самом темном состоянии; если присутствует символ “Z”, то линза является поляризованной; если присутствует символ «звездочка», то линза не соответствует требованиям стандартов США и/или Австралии. Защита от УФ-излучения ≥ 99%. Декларация о соответствии ЕС и подробная информация: https://conformity.safilo.com.

UKR. ІНФОРМАЦІЙНА ДОВІДКА Прочитати та зберігати: сонцезахисні окуляри та/чи захисні фільтри — це засіб індивідуального захисту категорії I, призначений для захисту від можливих пошкоджень очей, пов’язаних з сонячним випромінюванням (які відрізняються від пошкоджень, пов’язаних зі спостеріганням за сонцем). Засіб відповідає вимогам Регламенту ЄС 2016/425 та стандарту EN ISO 12312-1:2022. Не підходить для прямого спостерігання за сонцем чи сонячним затемненням; не підходить для захисту від джерел штучного випромінювання; не підходить для водіння вночі чи в умовах низької видимості. Наразі удару окуляри можуть розбитися, спричинивши травми обличчя та очей. Коли засіб не використовується, його необхідно зберігати у власному чохлі. Температуру використання та зберігання можна знайти в спеціальному розділі. При контакті з зовнішніми агентами та/чи хімічними продуктами повсякденного використання очистити за допомогою м’якої зволоженої тканини та нейтрального миючого засобу, не використовувати розчинники (наприклад: спирт, ацетон ...) чи агресивні хімічні засоби. При наявності зношених та/чи пошкоджених деталей змінити окуляри чи звернутися до авторизованих професійних операторів. Остання цифра штрих-коду на внутрішній стороні дужки та/чи виробу та/чи етикетки відповідає категорії фільтра. Опис категорії, використання та коефіцієнту пропускання світла в Tav. 1 та в наступних примітках. Якщо 0: сонцезахисні окуляри зі світлим фільтром та дуже обмеженим захистом від сонячного світла; якщо 1: сонцезахисні окуляри зі світлим фільтром та обмеженим захистом від сонячного світла; якщо 2: сонцезахисні окуляри для загального використання та з добрим захистом від сонячних бликів; якщо 3: сонцезахисні окуляри для загального використання та з високим захистом від сонячних бликів; якщо 4: сонцезахисні окуляри спеціального призначення з високим захистом від сонячного світла, які не підходять для використання на дорозі та для водіння, з дуже високим захистом від екстремальних сонячних бликів, наприклад: від поверхні моря, снігу, в горах чи в пустелі. Чутливість до світла та бликів може змінюватися відповідно до індивідуальної чутливості людини. У випадку фотохромних лінз умови середовища можуть впливати на коефіцієнт пропускання світла лінз. Присутність двох цифр означає, що лінзи фотохромні, вони ідентифікують категорії фільтра в самому світлому та самому темному стані; якщо присутня літера “Z”, це означає що лінзи поляризовані; якщо присутня зірочка лінзи обмежено не підходять для водіння згідно зі стандартами США та/чи Австралії. Захист від UV ≥ 99%. Декларація відповідності стандартам ЄС та можливі деталі: https://conformity.safilo.com

ZHO.提示性说明。　请仔细阅读并保存本文件，以备将来使用：太阳眼镜和/或防护滤镜属于第一类个人防护设备，旨在防止因暴露在阳光下而导致眼睛受伤的风险（观察太阳造成的伤害除外）。该设备符合欧盟法规（EU) 2016/425 和 EN ISO 12312-1:2022。该眼镜不适合于直接观测太阳或日食；不适用于防护人工辐射源；不适合于在夜间或能见度差的情况下驾驶时佩戴。在发生撞击，眼镜本身可能会破裂并导致面部和眼睛受伤。不使用时，请将眼睛存放在眼镜盒内。有关使用和存储的温度，请参阅相关说明。如果接触到外部介质和/或日用化学品，请用柔软湿布和中性清洁剂进行清洁，切勿使用溶剂（如酒精、丙酮等）或腐蚀性化学品清洁。如果部件磨损和/或损坏，请更换眼镜或请求专业人员处理。在镜腿和/或产品和/或条形码标签内侧的最后一个数字表示滤光类型。关于滤光类型、用途和透光率的说明详见 Tav. 1 及以下注释。如果为 0: 浅色太阳眼镜，非常有限的防紫外线作用；如果为 1: 浅色太阳眼镜，有限的防紫外线作用；如果为 2: 一般用途太阳眼镜，良好的防紫外线作用；　如果为3: 一般用途太阳眼镜，良好的防紫外线作用；如果为4:　特殊用途深色太阳眼镜，极强的防紫外线作用，不适合在公路上使用和驾驶时佩戴，如在海面、雪地、高山或沙漠佩戴。对光和对眩光的敏感度可能因人而异。对于光致变色镜片，环境条件可能会对镜片的透光率产生影响。如果出现两个数字，说明为光致变色镜片，并表示镜片在最亮和最黑状态下的滤波范围；如果出现字母“Z”，说明为偏光镜片；如果出现星号，则表示镜片不具美国和/或澳大利亚标准的要求。紫外线防护 ≥ 99%。欧盟符合性及其他详情请查阅 https://conformity.safilo.com

KOR. 유용한 참고 사항, 읽고 보관할 것: 이 선글라스 및/또는 보호 필터는 햇빛 노출로 인한 눈 부상 위험(태양 관찰로 인한 상해 제외)으로부터 보호하는 카테고리 I 개인보호장비입니다. 이 장치는 EU 규정2016/425 및 EN ISO 12312-1:2022을 준수합니다. 태양이나 일식을 직접 관측하는 데는 적합하지 않고, 인공 방사선원으로부터의 보호에는 적합하지 않으며, 야간이나 시야가 좋지 않은 조건에서 운전할 때 사용하기에는 적합하지 않습니다. 충격을 받으면 제품 자체가 파손되어 얼굴과 눈에 손상을 입을 수 있습니다. 기기를 사용하지 않을 때는 전용 케이스에 보관하고, 사용 및 보관 온도는 해당 지침을 참조하세요. 외부 물질 및/또는 상용 화학 제품과 접촉한 경우 부드러운 젖은 천과 중성 세제로 닦고, 용제(예: 알코올, 아세톤 등)나 강한 화학 제품은 사용하지 마세요. 부품이 마모되거나 손상된 경우 제품을 교체하거나 자격을 갖춘 전문가에게 문의하세요. 템플 및/또는 제품 및/또는 바코드 라벨 안쪽의 마지막 숫자는 필터 카테고리를 나타냅니다. 필터 카테고리, 용도 및 투과율과 관련된 설명은 Tav. 1 및 다음 참고 사항에서 확인하세요. 0: 밝은 색조의 선글라스로 햇빛을 매우 제한적으로 차단함, 1: 밝은 색조의 선글라스로 햇빛을 제한적으로 차단함, 2: 일반용 선글라스로 햇빛으로부터 눈을 잘 보호함, 3: 일반용 선글라스로 태양 광선으로부터 눈을 보호함, 4: 특수 목적의 매우 어두운 선글라스, 강력한 햇빛 감소 기능, 도로 이용 및 운전에 적합하지 않음, 바다, 눈, 산 또는 사막과 같은 극한의 태양 광선 눈부심으로부터 매우 높은 보호 기능 제공. 빛과 눈부심에 대한 민감도는 개인의 예민함에 따라 달라질 수 있습니다. 포토크로믹 렌즈의 경우 환경 조건이 렌즈의 투과율에 영향을 미칠 수 있습니다. 두 개의 숫자가 표시되어 있다면 포토크로믹 렌즈이며, 가장 밝은 상태와 가장 어두운 상태의 필터 카테고리를 다음과 식별합니다. ‘Z’ 표시가 있으면 폴라로이드 렌즈이고, 별표가 있는 경우 해당 렌즈는 미국 및/또는 호주 표준에 의해 제한되어 운전 요건을 충족하지 않습니다. 자외선 차단 ≥ 99%. EU 적합성 선언 및 모든 상세 정보: https://conformity.safilo.com

JPN. 追加情報、お┌みぃただき保管してくださぃ: サングラスおよびあるぃは保護フィルタ┌は、太陽光線による目の傷害リスクから目を保護するため（太陽を直視した結果の傷害は含みません）のクラス I の個人用保護具です。この機器は┌州規則2016/425および┌州規格EN ISO 12312-1:2022に適合してぃます。直射日光や日食を直接┌察するための使用には適してぃません;　人工放射線源に┌する保護には適してぃま

せん； 夜や見通しのよくない場所での運┌には適していません。衝┌を受けた場合、サングラス自体が破損し、顔や目を傷つけることがあります。ご使用にならない時は、購入時に入っていた┌用のケ┌スに入れて保管し、使用時と保管時の┌度については特定の記載をご┌照ください。化┌物質およびあるいは家庭用の化┌製品と接┌した場合は、┌らせた柔らかい布と中性洗┌を使用して拭き取ってください。溶┌（アルコ┌ル、アセトンなど）や刺激の┌い化┌製品を使用しないでください。パ┌ツが摩耗およびあるいは損傷した場合は、サングラスを交換するか、資格を有する┌門家へご相談ください。テンプルの┌側、およびあるいは製品、およびあるいはバ┌コ┌ドラベルに表示されている最後の番┌はフィルタ┌のカテゴリ┌を示します。フィルタ┌、用途、透過率のカテゴリ┌に┌する詳細はTav. 1と以下の注記をご┌照ください。0の場合: 太陽光線を極めて限定的に減少させる、薄い色のフィルタ┌のサングラス; 1の場合: 太陽光線を限定的に遮┌する、薄い色のフィルタ┌のサングラス; 2の場合: 太陽の眩しさに┌する優れた防御能力を備えた、一般的な使用向けのサングラス; 3の場合: 太陽の眩しさに┌して高い防御能力を備えた、一般的な使用向けのサングラス; 4の場合: 特別な使用用途のための、非常に濃い色のフィルタ┌のサングラス、太陽光線を大幅に減少、運┌時における路上での使用には向きません、海、雪、山、砂漠などの太陽の極度な眩しさに┌し非常に高い防御能力を備えています。光及び眩しさに┌する感┌は、個人の感度によって異なります。調光レンズの場合、環境┌件がレンズの透過率へ影響を┌える可能性があります。番┌が二つある場合は、レンズが調光レンズであり、カラ┌ト┌ンが最も薄い┌態と最も濃い┌態のフィルタ┌のカテゴリ┌を示しています;「Z」が表示されている場合、偏光レンズであることを示しています; 星印がマ┌キングされている場合、レンズが米┌およびあるいは豪州のドライビング┌レギュレ┌ションには適合していないことを示します。紫外線防御 ≥ 99%% 。┌州適合性宣言書および詳細はこちらからご┌ください: https://conformity.safilo.com

ARA. ملاحظة إعلامية: اقرأها واحتفظ بها: النظارات الشمسية و/أو المرشحات الواقية هي أجهزة حماية شخصية من الفئة الأولى تهدف إلى الحماية من مخاطر إصابات العينين الناتجة عن التعرض لأشعة الشمس (بخلاف تلك الناجمة عن مراقبة الشمس). يتوافق الجهاز مع لائحة الاتحاد الأوروبي 2016/425 ومع معيار الأيزو EN ISO 12312-1:2022. غير مناسب للمراقبة المباشرة للشمس أو مشاهدة كسوف الشمس؛ غير مناسب للحماية من مصادر الإشعاع الاصطناعي؛ غير مناسب للقيادة ليلا أو في ظروف الرؤية السيئة. في حالة الارتطام قد تتكسر النظارات نفسها وقد يسبب هذا إصابة الوجه والعينين. قم بحفظ الجهاز في الحافظة الأصلية الخاصة به في حالة عدم استخدامه، قم بمراجعة المعلومات المخصصة لمعرفة درجة حرارة الاستخدام والتخزين. في حالة الملامسة لعوامل خارجية و/أو المنتجات الكيميائية المستخدمة يوميا، قم بتنظيفه باستخدام قطعة قماش ناعمة ومبللة ومنظف محايد، لا تستخد0م المذيبات (مثل الكحول، الأسيتون) أو المنتجات الكيميائية القوية. في حالة وجود أجزاء متآكلة و/أو تالفة، قم باستبدال النظارة أو تواصل مع المشغلين المحترفين المؤهلين. يتوافق الرقم الأخير الموجود داخل الذراع و/أو المنتج و/أو ملصق الرمز الشريطي مع فئة المرشح. يمكنك العثور على الوصف المتعلق بفئة المرشح واستخداماته والنفاذية الخاصة به في Tav.1 وفي الملاحظات التالية. إذا كان الرقم 1: فهذا يعني: نظارات شمسية ذات لون فاتح تقلل من أشعة الشمس بشكل محدود للغاية؛ إذا كان الرقم 2: نظارات شمسية ذات لون فاتح مع حماية محدودة من أشعة الشمس؛ إذا كان الرقم 3: نظارات شمسية للاستخدام العادي توفر حماية جيدة ضد وهج الشمس؛ إذا كان الرقم 4: نظارات شمسية للاستخدام العادي مع حماية عالية ضد وهج الشمس؛ إذا كان الرقم 5: نظارات شمسية داكنة جدًا لأغراض خاصة، تقلل بشدة من أشعة الشمس، غير مناسبة للاستخدام على الطرق وللقيادة، توفر حماية عالية جدًا ضد وهج الشمس الشديد، على سبيل المثال في البحر أو على الثلج أو الجبل أو في الصحراء. قد تختلف الحساسية للضوء والوهج من شخص لآخر. في حالة العدسات الفوتوكرومية، يمكن أن تؤثر الظروف البيئية على نفاذية العدسات. إذا تواجد رقمين، تكون العدسة فوتوكرومية وتحدد فئات المرشح في حالته الأفتح والأغمق؛ إذا كان هناك حرف "Z" فهذا يعني أن العدسة مستقطبة؛ إذا كانت هناك علامة النجمة، فهذا يعني أن العدسة لا تلبي متطلبات القيادة المقيدة بالمعايير الأمريكية و/أو الأسترالية. إقرار المطابقة لمعايير الاتحاد الأوروبي حماية من الأشعة فوق البنفسجية 99% ≥ ومزيد من التفاصيل:https://conformity.safilo.com

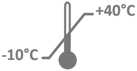
FR

22
PAP
raccolta
carta

UK
CA

Complies with Regulation 2016/425 on personal protective equipment as brought into UK law and amended and of the designated standard EN ISO 12312-1:2022.
Declaration of Conformity available at:
https://uk-declaration-conformity.safilo.com
UK Authorised Representative: SAFILO U.K. Ltd
Kings House, 174 Hammersmith Road
London, W6 7JP United Kingdom
info@safilo.com

Tav. 1	
0 τv>80%	☁
1 43%< τv≤80%	☀ ☁
2 18%< τv≤43%	☀
3 8%< τv≤18%	☀
4 3%< τv≤8%	⛰ ☀ 🚫



REV. 06 01/01/2025

0825000B3

Safilo

SEE THE WORLD AT ITS BEST

CE

SAFILO SpA
Settima Strada 15
35129 Padova Italy
Tel. +39 049 698 5111
http://www.safilogroup.com
info@safilo.com

0825000B3

ITA. NOTA INFORMATIVA, Leggere e conservare: l'occhiale da sole e/o i filtri protettivi sono un dispositivo di protezione individuale categoria I destinato a proteggere dal rischio di lesioni oculari dovute all'esposizione alla luce del sole (diverse dalle lesioni dovute all'osservazione del sole). Il dispositivo è conforme al regolamento UE 2016/425 e all'EN ISO 12312-1:2022. Non adatto per l'osservazione diretta del sole o eclissi solari; non adatto alla protezione dalle sorgenti di radiazioni artificiali; non adatto alla guida di notte o in condizioni di scarsa visibilità. In caso di impatto gli occhiali stessi possono rompersi causando ferite al viso e agli occhi. Conservare il dispositivo nella propria custodia se non usato, per la temperatura di utilizzo e conservazione vedi apposita indicazione. In caso di contatto con agenti esterni e/o prodotti chimici di uso quotidiano pulire con un panno morbido inumidito e detergente neutro, non usare solventi (es. alcool, acetone, ...) o prodotti chimici aggressivi. In caso di parti usurate e/o danneggiate sostituire l'occhiale o rivolgersi ad operatori professionali abilitati. L'ultima cifra sull'interno dell'asta e/o prodotto e/o etichetta Barcode corrisponde alla categoria di filtro. Descrizione relativa alla categoria di filtro, dell'uso e della trasmittanza in Tav. 1 e nelle note seguenti. Se 0: occhiale da sole con tinta leggera e riduzione molto limitata dalla luce solare; se 1: occhiale da sole con tinta leggera e limitata protezione dalla luce solare; se 2: occhiale da sole per uso generale e buona protezione contro l'abbagliamento solare; se 3: occhiale da sole per uso generale ed elevata protezione contro l'abbagliamento solare; se 4: occhiale da sole molto scuri per impieghi speciali, forte riduzione della luce solare, non adatto all'uso su strada e alla guida, protezione molto elevata contro l'abbagliamento solare estremo, es. mare, neve, montagna o deserto. La sensibilità alla luce e all'abbagliamento può variare in base alla sensibilità della persona. In caso di lenti fotocromatiche le condizioni ambientali possono influenzare sulla trasmittanza delle lenti. Se sono presenti due numeri la lente è fotocromatica e identificano le categorie di filtro nello stato più chiaro e più scuro; se è presente una "Z" significa che la lente è polarizzante; se è presente un asterisco la lente non rispetta i requisiti per la guida limitatamente per gli standard U.S. e/o Australiano. Protezione UV ≥ 99%. Dichiarazione di conformità UE ed eventuali dettagli: https://conformity.safilo.com

ENG. INFORMATION NOTE, Read and keep: the sunglasses and/or protective filters are a category I personal protective equipment intended to protect against the risk of eye injuries due to exposure to sunlight (other than injuries due to observation of the Sun). The device complies with EU regulation 2016/425 and EN ISO 12312-1:2022. Not suitable for direct observation of the sun or solar eclipses; not suitable for protection from artificial radiation sources; Not suitable for driving at night or under conditions of dull light. In the event of an impact, the device can break, causing injuries to the face and eyes. Store the device in its case if not used; for the temperature of use and storage, see the appropriate indication. In case of contact with external agents and/or daily use of chemical products, clean with a soft damp cloth and neutral detergent, and do not use solvents (e.g. alcohol, acetone, ...) or aggressive chemical products. In case of worn and/or damaged parts, replace the sunglasses or contact qualified professional operators. The last digit inside the UPC labelling and/or product and/or Barcode label corresponds to the filter category. Description relating to the filter category, use and transmittance in Table 1 and in the following notes. If 0: sunglasses with light tint and very limited reduction from sunglare; if 1: sunglasses with light tint and limited protection from sunglare; if 2: sunglasses for general purpose and good protection against sunglare; if 3: sunglasses for general purpose and high protection against sunglare; se 4: very dark sunglasses for special purposes, very high sunglare reduction, not suitable for road use and driving, very high protection against extreme sunglare, e.g. at sea, over snowfields, on high mountains or in desert. Sensitivity to light and sunglare may vary depending on the person's sensitivity. In the case of photochromic lenses, environmental conditions can influence the transmittance of the lenses. If there are two numbers, the lens is photochromic and identifies the filter categories in the lightest and darkest state; if there is a "Z" it means that the lens is polarizing; if there is an asterisk, the lens does not meet the requirements for driving limited to U.S. standards. and/or Australian. UV Protection ≥ 99%. EU declaration of conformity and any details: https://conformity.safilo.com

FRA. NOTE D'INFORMATION, à lire et à conserver: les lunettes de soleil et/ou les filtres de protection sont un équipement de protection individuelle de catégorie I destiné à protéger contre le risque de lésions oculaires dues à une exposition à la lumière du soleil (autres que celles dues à une observation du soleil). Le dispositif est conforme au règlement (UE) 2016/425 et à la norme EN ISO 12312-1:2022. Ne convient pas à l'observation directe du soleil ou des éclipses solaires ; ne convient pas à la protection contre les sources de rayonnement artificiel ; ne convient pas à la conduite de nuit ou dans des conditions de faible visibilité. En cas d'impact, les lunettes elles-mêmes peuvent se casser et provoquer des blessures au visage et aux yeux. Conserver le dispositif dans son étui lorsqu'il n'est pas utilisé. Pour la température d'utilisation et de stockage, voir les indications appropriées. En cas de contact avec des agents extérieurs et/ou des produits chimiques d'usage quotidien, nettoyer à l'aide d'un chiffon doux et d'un détergent neutre, ne pas utiliser de solvants (ex. alcool, acétone) ou de produits chimiques agressifs. En cas de pièces usées et/ou endommagées, remplacez les lunettes ou adressez-vous à des professionnels qualifiés. Le dernier chiffre figurant à l'intérieur de la branche et/ou du produit et/ou de l'étiquette de code-barres correspond à la catégorie de filtre. Description de la catégorie de filtre, de l'utilisation et de la transmission dans le Tav. 1 et dans les notes suivantes. Si 0: lunettes de soleil avec une teinte claire et réduction très limitée de la lumière du soleil ; si 1 : lunettes de soleil avec une teinte claire et protection limitée contre la lumière du soleil ; si 2 : lunettes de soleil pour un usage général et bonne protection contre l'éblouissement du soleil ; si 3 : lunettes de soleil pour un usage général et protection élevée contre l'éblouissement du soleil ; si 4: lunettes de soleil très foncées pour un usage spécial, forte réduction de la lumière du soleil, ne convient pas à l'usage routier et à la conduite, protection très élevée contre l'éblouissement extrême du soleil, par exemple à la mer, sur la neige, en montagne ou dans le désert. La sensibilité à la lumière et à l'éblouissement peut varier en fonction de la sensibilité de la personne. Dans le cas des verres photochromiques, les conditions environnementales peuvent influer sur la transmission des verres. Si deux chiffres sont présents, le verre est photochromique, et ils identifient les catégories de filtre du plus clair au plus foncé ; si un " Z " est présent, cela signifie que le verre est polarisant ; si un astérisque est présent, le verre ne répond pas aux exigences pour la conduite selon les normes américaines et/ou australiennes. Protection anti-UV ≥ 99%. Déclaration UE de conformité et détails éventuels du modèle: https://conformity.safilo.com

SPA. NOTA INFORMATIVA para leer y conservar: las gafas de sol y/o los filtros protectores son un equipo de protección individual de categoría I diseñado para evitar el riesgo de lesiones oculares debidas a la exposición a la luz solar (que difieren de las lesiones debidas a la observación del sol). El equipo respeta el reglamento de la UE 2016/425 y la norma EN ISO 12312-1:2022. No es apto para la observación directa del sol o los eclipses solares; no es apto para proteger de las fuentes artificiales de radiación; no es apto para conducir por la noche o en condiciones de visibilidad reducida. En caso de sufrir un golpe las gafas se pueden romper y causar heridas en el rostro o en los ojos. Guardar el equipo en el estuche mientras no se use; para saber las condiciones de conservación y la temperatura véanse las correspondientes instrucciones. Si entran en contacto con agentes externos o productos químicos de uso cotidiano, limpiar con un paño suave y húmedo, y un detergente neutro. No usar disolventes (p.ej.: alcohol, acetona...) o detergentes químicos agresivos. Si existen partes desgastadas o dañadas, se recomienda sustituir las gafas o consultar con expertos profesionales debidamente habilitados. El último número en la parte interna de la varilla y/o del producto y/o del código de barras corresponde a la categoría del filtro. Descripción relativa a la categoría del filtro, del uso y del grado de traspaso en la Tav. 1 y en las notas siguientes. N º 0: gafas de sol con color sutil y reducción de la luz solar muy limitada; n º 1: gafas de sol con color sutil y protección contra la luz solar limitada; n º 2: gafas de sol para uso general y buena protección contra el deslumbramiento solar; n º 3: gafas de sol para uso general y protección contra el deslumbramiento solar elevado; n º 4: gafas de sol muy seguras para actividades especiales, alta reducción de la luz solar, no aptas para caminar por la calle o conducir, con protección muy elevada contra el deslumbramiento solar en exteriores, p.ej.: en el mar, la nieve, la montaña o el desierto. La sensibilidad a la luz y al deslumbramiento puede variar según la sensibilidad de la persona. En el caso de las lentes fotocromáticas, las condiciones ambientales pueden influir en el grado de traspaso de las lentes. Si tienen dos números, las lentes son fotocromáticas y dichos números identifican las categorías de filtro en el estado más claro y en el más oscuro; si hay una "Z" significa que las lentes están polarizadas; si aparece un asterisco, las lentes no respetan los requisitos para la conducción de forma limitada dentro de los estándares de EE. UU y Australia. Protección UV ≥ 99 %. Declaración UE de conformidad y más detalles en: https://conformity.safilo.com

DEU. HINWEIS ZUR INFORMATION: Bitte lesen und aufbewahren: Die Sonnenbrille und/oder die Schutzfilter sind eine persönliche Schutzausrüstung der Kategorie I. Sie sind für den Schutz vor Verletzungsrisiken der Augen bestimmt, die durch die Exposition gegenüber Sonnenlicht verursacht werden (die sich von Verletzungen, die durch die Betrachtung der Sonne verursacht werden, unterscheiden). Die Ausrüstung ist konform mit der Verordnung (EU) 2016/425 und der Norm EN ISO 12312-1:2022. Nicht für die direkte Betrachtung der Sonne oder von Sonnenfinsternissen geeignet; nicht für den Schutz vor Strahlung aus künstlichen Quellen geeignet; nicht zum Autofahren bei Nacht oder bei schlechten Sichtverhältnissen geeignet. Im Falle eines Aufpralls kann die Brille zerbrechen und Verletzungen im Gesicht und an den Augen verursachen. Bewahren Sie die Brille bei Nichtbenutzung im zugehörigen Etui auf. Für die Verwendungs- und Aufbewahrungstemperatur verweisen wir auf die jeweiligen Angaben. Bei Kontakt mit äußeren Einflüssen und/oder herkömmlichen chemischen Produkten mit einem weichen, feuchten Tuch und einem neutralen Reinigungsmittel reinigen, keine Lösungsmittel (z.B. Alkohol oder Azeton, etc.) und oder aggressive chemische Produkte verwenden. Wenn Teile der Brille Verschleißspuren aufweisen oder beschädigt sind, empfehlen wir Ihnen, die Brille auszutauschen oder sich an einen zugelassenen Optiker-Fachbetrieb zu wenden. Die letzte Ziffer auf der Innenseite des Bügels und/oder Produkts und/oder Barcode-Etiketts entspricht der Filterkategorie. Beschreibung der Filter-, Nutzungs- und Lichtdurchlässigkeitskategorie in Tav. 1 und in den folgenden Anmerkungen. 0: Sonnenbrille mit leichter Tönung und sehr eingeschränkter Dämpfung der Sonnenstrahlung; 1: Sonnenbrille mit leichter Tönung und eingeschränktem Schutz vor Sonnenstrahlung; 2: Sonnenbrille zum allgemeinen Gebrauch mit gutem Schutz vor Sonnenstrahlung; 3: Sonnenbrille zum allgemeinen Gebrauch mit hohem Schutz vor Sonnenstrahlung; 4: sehr dunkle Sonnenbrille für besondere Verwendungszwecke, sehr hoher Schutz vor Sonnenstrahlung, nicht für die Verwendung im Straßenverkehr und beim Autofahren geeignet, sehr hoher Schutz gegen extreme Sonnenstrahlung, z.B. Meer, Schnee, Gebirge oder Wüste. Die Licht- und Blendungsempfindlichkeit kann je nach der Empfindlichkeit der Person unterschiedlich sein. Bei photochromen Gläsern können die Umweltbedingungen die Lichtdurchlässigkeit der Gläser beeinflussen. Wenn zwei Ziffern angegeben sind, ist das Glas photochrom und die Ziffern geben die Filterkategorien des hellsten und des dunkelsten Grads an. Ein „Z“ gibt an, dass das Glas polarisierend ist. Ein Sternchen-Symbol „*“ bedeutet, dass das Glas, beschränkt auf U.S.- und australische Standards, nicht die Anforderungen für die Nutzung zum Autofahren erfüllt. UV-Schutz ≥ 99 %. EU-Konformitätserklärung und eventuelle Details: https://conformity.safilo.com

POR. FOLHETO INFORMATIVO, Ler e guardar: os óculos de sol e/ou os filtros de proteção são um equipamento de proteção individual categoria I, destinado a proteger contra o risco de lesões oculares derivantes da exposição à luz do sol (diferentes das lesões derivantes da observação do sol). O equipamento está em conformidade com o Regulamento UE 2016/425 e com o padrão EN ISO 12312-1:2022. Não adequado para a observação direta do sol ou de eclipses solares; não adequado como equipamento de proteção contra as fontes de radiações artificiais; não adequado à condução noturna de veículos ou em condições de escassa visibilidade. Em caso de impacto, os óculos podem quebrar e causar lesões ao rosto e aos olhos. Quando não usado, o equipamento deve ser guardado no seu estojo; é favor observas as indicações específicas acerca de uso e conservação. Em caso de contacto com agentes externos e/ou produtos químicos de uso diário, limpar com um pano macio húmido e detergente neutro, não utilizar solventes (por exemplo, álcool, acetona) ou produtos químicos agressivos. Em caso de partes desgastadas e/ou danificadas, substituir os óculos ou recorrer a operadores profissionais habilitados. O último algarismo que se lê na parte interna da haste e/ou produto e/ou etiqueta com código de barras corresponde à categoria de filtro. Descrição relativa à categoria de filtro, do uso e da transmitância em Tav. 1 e nas notas a seguir. Se 0: óculos de sol com tom suave e redução muito limitada da luz do sol; se 1: óculos de sol com tom suave e limitada proteção da luz do sol; se 2: óculos de sol para uso geral e boa proteção contra o encandeamento solar; se 3: óculos de sol para uso geral e elevada proteção contra o encandeamento solar; se 4: óculos de sol muito escuros para usos especiais, forte redução da luz do sol, não adequados ao uso na estrada e ao conduzir, proteção muito elevada contra o encandeamento solar extremo, por exemplo, na praia, na neve, nas montanhas ou no deserto. A sensibilidade à luz e ao encandeamento pode variar de pessoa a pessoa. Em caso de lentes fotocromáticas, as condições ambientais podem influenciar a transmitância das lentes. Em caso de lente fotocromática, estão presentes dois números, que identificam as categorias de filtro na condição mais clara e mais escura da lente; se estiver presente um “Z” significa que a lente é polarizante; se estiver presente um asterisco, a lente não respeita os requisitos para a condução, limitadamente aos padrões U.S. e/o australianos. Proteção UV ≥ 99%. Declaração de conformidade UE e eventuais pormenores: https://conformity.safilo.com

DAN. Læs og gem INFORMATIONSBROCHUREN: Solbrillen og/eller beskyttelsesfiltrene er personlige værnemidler af kategori I. De er påtænkt som beskyttelse mod risikoen for øjenskader forårsaget af eksponeringer for sollys (forskelligt fra skader ved observation af solen). Værnemidlet er i overensstemmelse med forordning EU 2016/425 og EN ISO 12312-1:2022. Det er ikke egnet til direkte observation af solen eller solformørkelser; det er ikke egnet til beskyttelse mod artificielle strålingskilder; det ikke egnet til kørsel om natten eller under forhold med lav sigtbarhed. I tilfælde af slag mod selve brillerne kan de gå itu og forårsage skader på ansigtet og øjnene. Opbevar værnemidlet i dets eget etui, når det ikke er i brug. Se angivelsen om temperaturen ved anvendelse og opbevaring. Ved kontakt med ydre påvirkninger og/eller kemikalier til daglig brug skal brillerne rengøres med en blød, fugtig klud og et neutralt rengøringsmiddel. Brug ikke opløsningsmidler (fx alkohol, acetone ...) eller aggressive kemikalier. I tilfælde af udslidte og/eller beskadigede dele skal brillen udskiftes, eller henvend dig til autoriserede optikere. Det sidste tal indvendigt på brillestangen og/eller produktet og/eller etikettens stregkode svarer til filterkategorien. Beskrivelse af filterkategori, anvendelse og transmission står i Tav. 1 og i følgende noter. Hvis 0: Solbriller med lyst farvet glas og meget begrænset reduktion af sollyset; hvis 1: Solbriller med lyst farvet glas og begrænset reduktion af sollyset; hvis 2: Solbriller til almindelig brug og med god beskyttelse mod solens blænding ; hvis 3: Solbriller til almindelig brug og med høj beskyttelse mod solens blænding; hvis 4: meget mørke solbriller til særlige formål, stærk reduktion af sollyset, ikke egnet til anvendelse på veje og til kørsel, meget høj beskyttelse mod ekstrem blænding fra solen fx på havet, i sne, bjerge eller ørken. Følsomhed over for lys og blænding kan variere i forhold til personens følsomhed. I tilfælde af fotokromatiske brilleglas kan omgivelsesforholdene påvirke brilleglassenes transmission. Hvis der står to tal, er brilleglassene fotokromatiske, og de identificerer filterkategorierne i den lyseste og den mørkeste tilstand; hvis der står et “Z”, betyder det, at brilleglasset er polariseret; hvis der er en asterisk, opfylder brilleglasset ikke kravene for kørsel inden for grænserne af standarder i USA og/eller Australien. UV-beskyttelse ≥ 99%. EU-overensstemmelseserklæring og eventuelle oplysninger: https://conformity.safilo.com

BUL. ИНФОРМАЦИОННА БЕЛЕЖКА, Прочетете и запазете: слънчевите очила и/или защитните филтри са лични предпазни средства от категория I, предназначени да предпазват от риска от увреждания на очите, дължащи се на излагане на слънчева светлина (различни от увражданията, дължащи се на наблюдение на слънчева светлина). Продуктът е в съответствие с Регламент ЕС 2016/425 и стандарт EN ISO 12312-1:2022. Продуктът не е подходящ за пряко наблюдение на слънцето или слънчеви затъмнения; не е подходящ за защита от изкуствени източници на светлина; не е подходящо за шофиране през нощта или в условия на лоша видимост. В случай на удар самите очила могат да се счупят и да причинят наранявания на лицето и очите. Съхранявайте очилата в калъфа, когато не ги използвате; относно температурата на използване и съхранение вижте съответната индикация. В случай на контакт с външни агенти и/или химикали при ежедневна употреба, почиствайте с мека, влажна кърпа и неутрален почистващ препарат, не използвайте разтворители (напр. алкохол, ацетон, ...) или агресивни химикали. В случай на износени и/или повредени части, сменете очилата или се обърнете към квалифицирани специалисти. Последната цифра от вътрешната страна на етикета на дръжката и/или на продукта и/или на баркода съответства на категорията на филтъра. Описание на категорията на филтъра, употребата и пропускателната способност в Tav. 1 и последващите бележки. Ако е 0: слънчеви очила със светъл оттенък и много ограничена защита от слънчева светлина; ако е 1: слънчеви очила със светъл оттенък и ограничена защита от слънчева светлина; ако е 2: слънчеви очила за обща употреба и добра защита от слънчеви отблясъци; ако е 3 слънчеви очила за обща употреба и висока защита от слънчеви отблясъци; ако е 4: много тъмни слънчеви очила за специална употреба, силно намаляване на слънчевата светлина, неподходящи за използване на пътя и по време на шофиране, много висока защита от екстремни слънчеви отблясъци, напр. море, сняг, планини или пустиня. Чувствителността към светлина и отблясъци може да варира в зависимост от чувствителността на човека. При фотохромните стъкла условията на околната среда могат да повлияят на пропускливостта на стъклата. Ако има две цифри, стъклото е фотохромно и идентифицира категориите филтри в най-светло и най-тъмно състояние; означението “Z“ указва, че стъклото е поляризирано; поставената звездичка означава, че стъклото не отговаря на изискванията на стандартите на САЩ и/или Австралия. UV защита ≥ 99%. ЕС декларация за съответствие и допълнителна информация: https://conformity.safilo.com

HUN. TÁJÉKOZTATÓ MEGJEGYZÉS, elolvasni és megőrizni: A napszemüveg és/vagy a védőszűrő I. kategóriájú egyéni védőeszköz, amely a napfénynek való kitettség miatti szemsérülések (a napfénybe nézés miatti sérülések kivételével) kockázatának kivédésére szolgál. A készülék megfelel az EU 2016/425 rendeletnek és az EN ISO 12312-1:2022 szabványnak. Nem alkalmas a Nap vagy napfogyatkozások közvetlen megfigyelésére; nem alkalmas mesterséges sugárforrások elleni védelemre; nem alkalmas éjszakai vagy rossz látási viszonyok között történő vezetéshez. Ütközés esetén maga a szemüveg eltörhet, ami az arc és a szem sérülését okozhatja. Használaton kívül tartsa a készüléket a tokjában, a használati és tárolási hőmérsékletet lásd a megfelelő jelzésen. Ha a mindennapi használat során külső anyagokkal és/vagy vegyszerekkel érintkezik, puha, nedves ruhával és semleges tisztítószerrel tisztítsa meg, ne használjon oldószereket (pl. alkohol, aceton, ...) vagy agresszív vegyszereket. Kopott és/vagy sérült alkatrészek esetén cserélje ki a szemüveget, vagy bízza szakképzett szakemberre. A rúd és/vagy a termék és/vagy vonalkód címkéjének belső oldalán található utolsó számjegy a szűrőkategóriának felel meg. A szűrőkategória, a felhasználás és az áteresztőképesség leírása az Tav. 1 és a következő megjegyzésekben található. Ha 0: világos árnyalatú napszemüveg és nagyon korlátozott napfény-csökkentés; ha 1: világos árnyalatú napszemüveg és korlátozott napfény-védelem; ha 2: általános használatra szánt napszemüveg és jó napfény-védelem; ha 3: általános használatra szánt napszemüveg és magas napfény-védelem; ha 4: nagyon sötét napszemüveg speciális használatra, erős napfény-csökkentés, nem alkalmas közúti használatra és vezetésre, nagyon magas napfény-védelem extrém napfénytől, pl. tenger, hó, hegyek vagy sivatag. A fényre és a vakító fényre való érzékenység a személy érzékenységétől függően változhat. A fotokróm lencsék esetében a környezeti feltételek befolyásolhatják a lencsék fényáteresztő képességét. Ha két szám van jelen, a lencse fotokróm, és a szűrőkategóriákat a legvilágosabb és legsötétebb állapotban azonosítja; ha egy “Z” van jelen, az azt jelenti, hogy a lencse polarizáló; ha egy csillag van jelen, a lencse nem felel meg az amerikai és/vagy ausztrál szabványok követelményeinek. UV-védelem ≥ 99%. EUmegfelelőségi nyilatkozat és részletek: https://conformity.safilo.com

SQI. SHËNIM INFORMATIV, Lexojeni dhe ruajeni: Syzet e diellit dhe/ose filtrat mbrojtës janë pajisje mbrojtëse individuale të kategorisë I, të destinuara për mbrojtjen nga rreziku i dëmtimit të syve për shkak të ekspozimit ndaj dritës së diellit (ndryshe nga dëmtimet për shkak të vrojtimit të diellit). Pajisja është në përputhje me Rregulloren (BE) 2016/425 dhe me EN ISO 12312-1:2022. Nuk janë të përshtatshme për vështrimin e drejtpërdrejtë të diellit ose të eklipseve diellore; nuk janë të përshtatshme për mbrojtjen nga burimet e rrezatimeve artificiale; nuk janë të përshtatshme për ngarje mjetesh natën ose në kushte shikimi të pamjaftueshëm. Në rast përplasjeje, vetë syzet mund të thyhen duke shkaktuar plagosje të fytyrës dhe të syve. Ruajeni pajisjen në kutinë e vet nëse nuk jeni duke e përdorur, për temperaturën e përdorimit dhe ruajtjen shihni udhëzimin përkatës. Në rast kontakti me agjentë të jashtëm dhe/ose produkte kimike për përdorim të përditshëm bëni pastrimin me një leckë të butë të njomur dhe detergjent neutral, mos përdorni lëndë tretëse (si p.sh. alkool, aceton, ...) ose produkte kimike agresive. Në rastin e pjesëve të konsumuara dhe/ose të dëmtuara zëvendësoni syzet ose drejtohuni tek operatorët profesional të kualifikuar. Shifra e fundit brenda krahut të syzeve dhe/ose etiketës Barcode përkon me kategorinë e filtrit. Përshkrimi në lidhje me kategorinë e filtrit, me përdorimin dhe me transmitancën gjendet te Tav. 1 dhe në shënimet vijuese. Nëse është 0: syze dielli me ngjyrë të lehtë dhe reduktim shumë të kufizuar të dritës diellore; nëse është 1: syze dielli me ngjyrë të lehtë dhe mbrojtje të kufizuar nga drita diellore; nëse është 2: syze dielli për përdorim të përgjithshëm dhe mbrojtje të mirë kundër verbimit nga dielli; nëse është 3: syze dielli për përdorim të përgjithshëm dhe me mbrojtje të lartë kundër verbimit nga dielli; nëse është 4: syze dielli shumë të errëta për përdorime speciale, me reduktim të fortë të dritës diellore, të papërshtatshme për t'u përdorur në rrugë dhe gjatë drejtimit të mjeteve, me mbrojtje shumë të lartë kundër verbimit diellor ekstrem, p.sh. në det, borë, male apo në shkretëtirë. Ndjeshmëria ndaj dritës dhe ndriçimit verbues mund të ndryshojë në vartësi të ndjeshmërisë së personit. Në rastin e lenteve fotokromatike kushtet e ambientit mund të ndikojnë në transmitancën e lenteve. Nëse janë të pranishëm dy numra, lentet janë fotokromatike dhe përcaktojnë kategoritë e filtrit në gjendje më të qartë dhe më të errët; nëse paraqitet një "Z" do të thotë se lentja është polarizuese; nëse paraqitet një asterisk, lentja nuk i plotëson kërkesat për drejtimin e mjeteve vetëm për standardet në SHBA dhe/ose në Australi. Mbrojtje nga rrezet UV ≥ 99%. Deklarata e konformitetit BE dhe detajet eventuale: https://conformity.safilo.com

SLV. INFORMATIVNA OPOMBA. Preberite in shranite: sončna očala in/ali zaščitni filtri so osebna zaščitna naprava 1. kategorije, namenjena zaščiti pred tveganjem poškodb oči zaradi izpostavljenosti sončni svetlobi (razen poškodb zaradi opazovanja sonca). Pripomoček je v skladu z Uredbo EU 2016/425 in EN ISO 12312-1:2022. Ni primeren za neposredno opazovanje sonca ali sončnih mrkov. Ni primeren za zaščito pred umetnimi viri sevanja. Ni primeren za vožnjo ponoči ali v pogojih slabe vidljivosti. V primeru trka se lahko očala zlomijo, kar lahko povzroči poškodbe obraza in oči. Če pripomočka ne uporabljate, ga shranite v etuju; za temperaturo uporabe in shranjevanja glejte ustrezno oznako. V primeru stika z zunanjimi sredstvi in/ali vsakodnevnimi kemičnimi izdelki, očistite z mehko vlažno krpo in nevtralnim detergentom, ne uporabljajte topil (npr. alkohol, aceton ...) ali agresivnih kemičnih izdelkov. V primeru obrabljenih in/ali poškodovanih delov zamenjajte očala ali se obrnite na usposobljenega strokovnjaka. Zadnja številka na notranji strani okvirja in/ali izdelka in/ali črtne kode označuje kategorijo filtra. Opis kategorije filtra, uporabe in prepustnosti v Tav. 1 in v naslednjih opombah. Če je 0: sončna očala s svetlim odtenkom in zelo omejeno zaščito pred sončno svetlobo; če je 1: svetla sončna očala z omejeno zaščito pred sončno svetlobo; če je 2: sončna očala za splošno uporabo in dobro zaščito pred sončnim bleščanjem; če je 3: sončna očala za splošno uporabo in visoko zaščito pred sončnim bleščanjem; če je 4: zelo temna sončna očala za posebne namene, močno zmanjšanje sončne svetlobe, niso primerna za uporabo na cesti in med vožnjo, zelo visoka zaščita pred ekstremnim sončnim bleščanjem, npr. morje, sneg, gore ali puščava. Občutljivost na svetlobo in bleščanje se lahko razlikujeta glede na občutljivost osebe. V primeru fotokromatična leč lahko okoljski pogoji vplivajo na prepustnost leč. Če sta označeni dve številki, je leča fotokromatična in identificira kategorije filtrov v najsvetlejšem in najtemnejšem stanju; če je označena črka »Z« pomeni, da je leča polarizacijska; če je označena zvezdica, leča ni skladna z zahtevami za vožnjo, ki so omejene na standarde ZDA in/ali Avstralije. UV zaščita ≥ 99 %. Izjava EU o skladnosti in vse podrobnosti: https://conformity.safilo.com

SLK. UPOZORNENIE. Prečítajte si a uchovajte: Slnečné okuliare a/alebo ochranné filtre sú osobné ochranné prostriedky kategórie I určené na ochranu pred rizikom poškodenia zraku z dôvodu vystavenia slnečnému žiareniu (okrem žiarenia pri pozorovaní slnka). Prostriedok je v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425 a normou EN ISO 12312-1:2022. Nie je vhodný na priame pozorovanie slnka alebo zatmenia slnka; nie je vhodný na ochranu pred umelými zdrojmi žiarenia; nie je vhodný na jazdu v noci alebo za zníženej viditeľnosti. V prípade nárazu sa okuliare môžu zlomiť a poraniť tvár a oči. Ak sa prostriedok nepoužíva, skladujte ho v náležitom obale. Informácie o teplote, za ktorej sa smie používať a skladovať, nájdete v príslušnom informačnom letáku. V prípade kontaktu s vonkajšími látkami a/alebo bežnými chemickými čistiacimi prostriedkami očistite mäkkou navlhčenou handričkou a neutrálnym čistiacim prostriedkom, nepoužívajte rozpúšťadlá (napr. alkohol, acetón...) ani agresívne chemické čistiace prostriedky. V prípade opotrebovaných a/alebo poškodených dielov okuliare vymeňte alebo sa obráťte na kvalifikovaných odborníkov. Posledná číslica uvedená zvnútra na stranici a/alebo produkte a/alebo čiarovom kóde zodpovedá kategórii filtra. Opis kategórie filtra, použitia a priepustnosti nájdete v Tav. 1 a v nasledujúcich poznámkach. Kategória 0: slnečné okuliare so svetlým tónovaním a s veľmi obmedzenou redukciou slnečného žiarenia; kategória 1: slnečné okuliare so svetlým tónovaním a s obmedzenou ochranou pred slnečným žiarením; kategória 2: slnečné okuliare na všeobecné použitie s dobrou ochranou pred oslepením slnkom; kategória 3: slnečné okuliare na všeobecné použitie s vysokou ochranou pred oslepením slnkom; kategória 4: veľmi tmavé slnečné okuliare na špeciálne použitie so silnou redukciou slnečného žiarenia, nevhodné na použitie na ceste a pri jazde, veľmi vysoká ochrana pred extrémnym oslepením slnkom, napr. na mori, za snehových podmienok, na horách alebo v púšti. Citlivosť na svetlo a oslepenie sa môže líšiť v závislosti od citlivosti konkrétnej osoby. V prípade fotochromatických šošoviek môžu vonkajšie podmienky ovplyvniť priepustnosť šošoviek. Ak sú uvedené dve čísla, šošovka je fotochromatická a kategórie filtrov sú označené v najsvetlejšom a najtmavšom stave; ak je uvedené písmeno „Z", šošovka je polarizačná; ak je uvedená hviezdička, šošovka nespĺňa požiadavky platné pre jazdu na základe amerických a/alebo austrálskych noriem. UV ochrana ≥ 99 %. EÚ vyhlásenie o zhode a v prípade potreby viac podrobností: https://conformity.safilo.com

POL. ULOTKA INFORMACYJNA. Przeczytaj i zachowaj: Te okulary przeciwsłoneczne i/lub filtry ochronne są urządzeniem ochrony osobistej kategorii I i służą do ochrony przed zagrożeniem uszkodzenia wzroku w wyniku ekspozycji na światło słoneczne (innego rodzaju niż obrażenia spowodowane obserwacją słońca). Urządzenie jest zgodne z rozporządzeniem UE 2016/425 i normą EN ISO 12312-1:2022. Nie nadaje się do bezpośredniej obserwacji słońca lub zaćmienia słońca; nie nadaje się do ochrony przed sztucznymi źródłami promieniowania; nie nadaje się do jazdy w nocy lub w warunkach słabej widoczności. W razie uderzenia okulary mogą się uszkodzić, powodując obrażenia twarzy i oczu. Kiedy urządzenie nie jest używane, przechowuj je w oryginalnym futerale; temperatura użytkowania i przechowywania - patrz odpowiednie oznaczenie. W przypadku kontaktu z czynnikami zewnętrznymi i/lub produktami chemicznymi codziennego użytku należy wyczyścić miękką, wilgotną szmatką i neutralnym detergentem, nie używać rozpuszczalników (np. alkoholu, acetonu itp.) ani agresywnych środków chemicznych. Jeżeli jakieś części okularów zużyły się i/lub uszkodziły, należy wymienić okulary na nowe lub skontaktować się z wykwalifikowanym personelem. Ostatnia cyfra na wewnętrznej stronie zausznika i/lub produktu i/lub etykiety z kodem kreskowym określa kategorię filtra. Opis kategorii filtra, zastosowania i przepuszczalności przedstawiono w Tav. 1 i w poniższych uwagach. 0: okulary przeciwsłoneczne z jasnym odcieniem i bardzo ograniczoną ochroną przed światłem słonecznym; 1: okulary przeciwsłoneczne z jasnym odcieniem i ograniczoną ochroną przed światłem słonecznym; 2: okulary przeciwsłoneczne ogólnego użytku z dobrą ochroną przed oślepiającym blaskiem słonecznym; 3: okulary przeciwsłoneczne ogólnego użytku z wysoką ochroną przed oślepiającym blaskiem słonecznym; 4: bardzo ciemne okulary przeciwsłoneczne do zastosowań specjalnych, zapewniają silną redukcję światła słonecznego, nie nadają się do użytkowania na drodze i jazdy samochodem; bardzo wysoka ochrona przed oślepiającym blaskiem słonecznym, np. na morzu, śniegu, w górach lub na pustyni. Wrażliwość na światło i na oślepiający blask słoneczny może się różnić w zależności od wrażliwości danej osoby. W przypadku soczewek fotochromowych warunki środowiskowe mogą mieć wpływ na ich przepuszczalność. Jeśli oznaczenia zawierają dwie liczby, to soczewka jest fotochromowa i liczby te określają kategorie filtrów w stanie najjaśniejszym i w stanie najciemniejszym; jeśli obecna jest litera „Z" oznacza to, że soczewka jest polaryzacyjna; jeśli obecna jest gwiazdka, oznacza to, że soczewki nie odpowiadają tylko wymogom amerykańskich i australijskich przepisów dotyczących prowadzenia pojazdów mechanicznych. Ochrona przed promieniowaniem UVA ≥ 99%. Deklaracja zgodności UE i wszelkie szczegóły: https://conformity.safilo.com

NOR. INFORMASJONSMERKNAD, Les og oppbevar: solbrillene og/eller beskyttelsesfiltrene er en kategori I personlig verneinnretning beregnet på å beskytte mot risikoen for øyeskader på grunn av eksponering for sollys (annet enn skader på grunn av observasjon av solen). Enheten er i samsvar med EU-forskriften 2016/425 og EN ISO 12312-1:2022. Ikke egnet for direkte observasjon av solen eller solformørkelser; ikke egnet for beskyttelse mot kunstige strålingskilder; Ikke egnet for kjøring om natten eller under forhold med dårlig sikt. Ved et støt kan selve brillene knuse og forårsake skader i ansikt og øyne. Oppbevar enheten i etuiet hvis det ikke brukes for brukstemperatur og oppbevaring, se den aktuelle indikasjonen. Ved kontakt med eksterne midler og/eller daglig bruk av kjemiske produkter, rengjør med en myk fuktig klut og nøytralt vaskemiddel, ikke bruk løsemidler (f.eks. alkohol, aceton, ...) eller aggressive kjemiske produkter. I tilfelle slitte og/eller skadede deler, skift ut brillene eller kontakt kvalifiserte profesjonelle operatører. Det siste sifferet på innsiden av auksjonen og/eller produktet og/eller strekkodeetiketten tilsvarer filterkategorien. Beskrivelse knyttet til filterkategori, bruk og transmittans i Tav. 1 og i de følgende merknadene. Hvis 0: solbriller med lett fargetone og svært begrenset reduksjon fra sollys. Hvis 1: solbriller med lett fargetone og begrenset beskyttelse mot sollys. Hvis 2: solbriller for generell bruk og god beskyttelse mot solskinn. Hvis 3: solbriller for generell bruk og høy beskyttelse mot solskinn; selv. Hvis 4: svært mørke solbriller for spesielle formål, sterk reduksjon av sollys, ikke egnet for veibruk og kjøring, svært høy beskyttelse mot ekstrem solskinn, f.eks. hav, snø, fjell eller ørken. Følsomhet for lys og gjenskinn kan variere avhengig av personens følsomhet. Når det gjelder fotokromatiske linser, kan miljøforhold påvirke transmittansen til linsene. Hvis det er to tall, er linsen fotokrom og identifiserer filterkategoriene i den lyseste og mørkeste tilstanden; hvis det er en "Z" betyr at linsen polariserer; hvis det er en stjerne, samsvarer ikke objektivet med kjørekravene begrenset til amerikanske og/eller australske standarder. UV-beskyttelse ≥ 99 %. EU-samsvarserklæring og eventuelle detaljer: https://conformity.safilo.com

NLD. INFORMATIEVE NOTA. Lezen en bewaren: de zonnebril en/of de beschermingsfilters zijn persoonlijke beschermingsmiddelen van categorie I, die bedoeld zijn om te beschermen tegen het risico op oogletsel door blootstelling aan zonlicht (anders dan letsel veroorzaakt door waarneming van de zon). Het beschermingsmiddel voldoet aan Verordening (EU) 2016/425 en aan EN ISO 12312-1:2022. Niet geschikt voor directe waarneming van de zon of zonsverduisteringen; niet geschikt voor bescherming tegen kunstmatige stralingsbronnen; niet geschikt voor rijden 's nachts of bij slecht zicht. Bij stoten kan de bril breken en verwondingen aan gezicht en ogen veroorzaken. Bewaar het beschermingsmiddel in zijn etui wanneer het niet wordt gebruikt; zie de desbetreffende aanwijzing voor de temperaturen van gebruik en opslag. In geval van contact met externe agentia en/of chemische stoffen voor dagelijks gebruik, het beschermingsmiddel reinigen met een zachte doek en een neutraal schoonmaakmiddel; gebruik geen oplosmiddelen (bv. alcohol, aceton, enz.) of agressieve chemicaliën. In geval van versleten en/of beschadigde onderdelen moet u de bril vervangen of zich wenden tot een gekwalificeerde professional. Het laatste cijfer aan de binnenkant van de veer en/of het product- en/of van het barcodelabel komt overeen met de filtercategorie. Beschrijving van de filtercategorie, het gebruik en de transmissie in Tav. 1 en in de volgende opmerkingen. Indien 0: zonnebril met lichte tint en zeer beperkte bescherming tegen zonlicht; indien 1: zonnebril met lichte tint en beperkte bescherming tegen zonlicht; indien 2: zonnebril voor algemeen gebruik en goede bescherming tegen zonnestralen; indien 3: zonnebril voor algemeen gebruik en hoge bescherming tegen zonnestralen; indien 4: zeer donkere zonnebril voor speciaal gebruik, sterke vermindering van zonlicht, niet geschikt voor gebruik op de weg en tijdens autorijden, zeer hoge bescherming tegen extreme zonnestralen, bv. aan zee, in de sneeuw, de bergen of de woestijn. De gevoeligheid voor licht en schittering kan variëren, afhankelijk van de gevoeligheid van de persoon. Bij fotochromatische brillenglazen kunnen omgevingsfactoren de transmissie van het brillenglas beïnvloeden. In geval van twee cijfers, is het glas fotochromatisch en worden de filtercategorieën in de lichtste en donkerste staat weergegeven; een "Z" duidt aan dat het brillenglas polariserend is; een sterretje geeft aan dat het brillenglas, uitsluitend met betrekking tot de Amerikaanse en/of Australische normen, niet voldoet aan de vereisten voor autorijden. UV-bescherming ≥ 99%. EU-conformiteitsverklaring en eventuele details: https://conformity.safilo.com

HRV. OSNOVNE INFORMACIJE, Pročitajte i sačuvajte: sunčane naočale i/ili zaštitni filtri osobna su zaštitna oprema kategorije I namijenjena zaštiti od rizika od oštećenja očiju zbog izlaganja sunčevoj svjetlosti (osim ozljeda uzrokovanih promatranjem Sunca). Oprema je u skladu s Uredbom EU-a 2016/425 i normom EN ISO 12312-1:2022. Nije pogodno za izravno promatranje Sunca ili pomrčine Sunca; nije pogodno za zaštitu od umjetnih izvora zračenja; nije pogodno za vožnju noću ili u uvjetima slabe vidljivosti. U slučaju udara naočale mogu puknuti i uzrokovati ozljede lica i očiju. Čuvajte opremu u kutiji ako se ne koristi; za temperaturu uporabe i skladištenja pogledajte odgovarajuće oznake. U slučaju kontakta s vanjskim sredstvima i/ili svakodnevnim kemijskim proizvodima čistite mekom vlažnom krpom i neutralnim deterdžentom, nemojte rabiti otapala (npr. alkohol, aceton itd.) ili agresivne kemijske proizvode. U slučaju istrošenih i/ili oštećenih dijelova zamijenite naočale ili se obratite kvalificiranom stručnom osoblju. Zadnja znamenka na unutarnjoj strani drške i/ili proizvoda i/ili crtičnog koda odgovara kategoriji filtra. Opis koji se odnosi na kategoriju filtra, upotrebu i propusnost u Tav. 1 i u napomenama u nastavku. Ako je 0: sunčane naočale svijetle nijanse i s vrlo ograničenim smanjenjem sunčeve svjetlosti; ako je 1: sunčane naočale svijetle nijanse i ograničene zaštite od sunčeve svjetlosti; ako je 2: sunčane naočale za opću upotrebu i dobru zaštitu od sunčeva odsjaja; ako je 3: sunčane naočale za opću upotrebu i visoku zaštitu od sunčeva odsjaja; ako je 4: vrlo tamne sunčane naočale za posebne namjene, visok stupanj smanjenja sunčeve svjetlosti, nisu prikladne za upotrebu na cesti i u vožnji, vrlo visoka zaštita od ekstremna sunčeva odsjaja, npr. more, snijeg, planina ili pustinja. Osjetljivost na svjetlo i odsjaj može se razlikovati ovisno o osjetljivosti osobe. U slučaju fotokromatskih leća uvjeti okoline mogu utjecati na propusnost leća. Ako su navedena dva broja, leća je fotokromatska i određuje kategorije filtara najsvjetlijih i najtamnijih obilježja; ako je navedeno slovo „Z", to znači da je leća polarizirajuća; ako je navedena zvjezdica, leća ne ispunjava zahtjeve za vožnju ograničenu standardima SAD-a i/ili Australije. UV zaštita ≥ 99 %. EU izjava o sukladnosti i sve pojedinosti na stranici: https://conformity.safilo.com

FIN. SELOSTE, lue ja säilytä: aurinkolasit ja/tai suojasuodattimet ovat luokan I henkilönsuojain, joka on tarkoitettu suojaamaan silmiä auringolle altistumisesta aiheutuvilta vaurioilta (elleivät ne johdu auringon suorasta tarkkailusta). Suojain on asetuksen (EU) 2016/425 ja standardin EN ISO 12312-1:2022 mukainen. Se ei sovellu auringon tai auringonpimennyksen suoraan katsomiseen. Se ei sovellu suojaamaan keinotekoisen säteilyn lähteiltä. Se ei sovellu liikennekäyttöön yöllä tai näkyvyyden ollessa heikko. Iskun seurauksena lasit saattavat rikkoutua ja vahingoittaa kasvoja ja silmiä. Säilytä suojain omassa kotelossaan, kun se ei ole käytössä. Katso käyttö- ja säilytyslämpötila erityisestä merkinnästä. Jos tuotteelle joutuu päivittäiskäyttöön tarkoitettuja ulkoisia aineita ja/tai kemikaaleja, puhdista se pehmeällä ja kostealla liinalla sekä neutraalilla puhdistusaineella. Älä käytä liuottimia (esim. alkoholia tai asetonia) tai syövyttäviä kemikaaleja. Jos havaitset kuluneita ja/tai vaurioituneita osia, vaihda silmälasit tai ota yhteyttä laillistettuun ammattihenkilöön. Viimeinen numero sangan sisäpuolella ja/tai tuotteessa ja/tai viivakooditarrassa ilmoittaa suodattimen luokan. Suodattimen luokkaa, käyttöä ja valon läpäisyä koskeva kuvaus: katso Tav. 1 ja seuraavat tiedot. Jos 0: vaaleilla linsseillä varustetut aurinkolasit ja erittäin rajallinen suojaus auringonvalolta; jos 1: vaaleilla linsseillä varustetut aurinkolasit ja rajallinen suojaus auringonvalolta; jos 2: yleiskäyttöön tarkoitetut aurinkolasit ja hyvä suojaus auringonvalon aiheuttamalta häikäisyltä; jos 3: yleiskäyttöön tarkoitetut aurinkolasit ja korkea suojaus auringonvalon aiheuttamalta häikäisyltä; jos 4: erittäin tummat aurinkolasit erikoiskäyttöön, korkea suojaus auringonvalolta, eivät sovellu liikennekäyttöön tai ajoon, erittäin korkea suojaus auringonvalon aiheuttamalta häikäisyltä äärimmäisissä olosuhteissa (esim. ranta, lumi, vuoristo tai autiomaa). Valon- ja häikäisynherkkyys saattaa vaihdella henkilön herkkyydestä riippuen. Jos käytössä on fotokromaattiset linssit, ympäristöolosuhteet saattavat vaikuttaa linssien valon läpäisyyn. Kaksi numeroa tarkoittaa, että linssit ovat fotokromaattiset. Ne ilmoittavat suodattimen luokan linssien ollessa vaaleat ja niiden ollessa tummat. Kirjain Z tarkoittaa, että linssit ovat polaroidut. Asteriski tarkoittaa, etteivät linssit vastaa Yhdysvaltojen ja/tai Australian liikennesääntöjen standardeja. UV-suojaus ≥ 99 %. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus ja mahdolliset lisätiedot: https://conformity.safilo.com

SWE. INFORMATION som ska läsas och förvaras: Solglasögonen och skyddsfiltren är en personlig skyddsutrustning av kategori I avsedd att skydda mot risken för skada på ögonen till följd av exponering för solljus (andra än exponering vid observation av solen). Den personliga skyddsutrustningen överensstämmer med förordning (EU) 2016/425 och standarden EN ISO 12312-1:2022. Lämpar sig inte för direkt observation av solen eller solförmörkelser. Lämpar sig inte som skydd mot artificiella ljuskällor. Lämpar sig inte för körning på natten eller vid dåliga siktförhållanden. Vid eventuella stötar och slag kan glasögonen gå sönder och skada ansikte och ögon. Förvara den personliga skyddsutrustningen i dess fodral. Se avsedd indikation om användnings- och förvaringstemperatur. Vid kontakt med externa ämnen och/eller vardagliga kemiska produkter, rengör du med en mjuk trasa och ett neutralt rengöringsmedel. Använd inte lösningsmedel (t.ex. alkohol, aceton) eller aggressiva kemiska produkter. I händelse av utslitna och/eller skadade delar ska glasögonen bytas ut eller vänd dig till kvalificerade professionella operatörer. Den sista siffran innanför skalmen, produkten och/eller streckkodsetiketten motsvarar filterkategorin. Beskrivning av filterkategori, användning och ljusgenomsläpplighet i Tav. 1 och i följande anmärkningar. Om 0:svagt färgade solglasögon och mycket begränsad dämpning av solljus; om 1: svagt färgade solglasögon och begränsat skydd mot solljus; om 2: svagt färgade solglasögon för allmän användning och bra skydd mot solljus; om 3: solglasögon för allmän användning och högt skydd mot solljus; om 4: mycket mörka solglasögon för speciell användning och hög dämpning av solljus, lämpar sig inte för användning vid bilkörning eller i vägtrafik, mycket effektivt skydd mot solljus som t.ex. på strand och hav, vid snö, på höga höjder eller i ökenområden. Ljus- och bländningskänsligheten kan variera från person till person. I händelse av fotokromatiska linser kan omgivningsförhållandena påverka linsernas transmittans. Två eventuella siffror anger att linsen är fotokromatisk och linsens filterkategori i dess ljusaste och mörkaste stadium. En eventuell "Z" anger att linsen är polariserande. En eventuell asterisk anger att linsen inte uppfyller kraven för bilkörning begränsad till amerikanska och/eller australiska standarder. UV-skydd ≥ 99 %. EU-försäkran om överensstämmelse och eventuella detaljer: https://conformity.safilo.com

EST. TEADMISEKS, lugeda ja alles hoida: päikeseprillid ja/või kaitsefiltrid on I kategooria isikukaitsevahendid, mis on ette nähtud kaitseks päikesevalgusest tingitud silmavigastuste (v.a päikesesse vaatamisest tingitud vigastuste) ohu eest. Seade vastab ELi määrusele 2016/425 ja standardile EN ISO 12312-1:2022. Ei sobi otse päikesesse vaatamiseks või päikesevarjutuse vaatlemiseks; ei sobi kaitseks tehislike kiirgusallikate vastu; ei sobi sõiduki juhtimiseks öösel või halva nähtavuse korral. Kokkupõrke korral võivad prillid ise puruneda, põhjustades näo- ja silmavigastusi. Kui seadet ei